Ն. 6826 1892 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 10/22 ՇԱԲԱԹ 33 ԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ ١٣١٠ جمادى الاول ٢٢ Ն. 6826

Մանզումէի Էֆքեարայ

ԵԷՎՄԻ ԹԱԶԷԹԱ

10 ԲԱՐԱ 10

منظومهٔ افکار
صاحب امتیاز و مدیر مسئولی
قزمبت یانوسیان
مطبعه و اداره خانه سی
باب عالی جاده سنده ٣٦ نومرولی
دائره مخصوصه در

Direction du journal
MANZOUMEI EFKIAR
Grand' rue de la S. Porte, 36

ԱՊՕՆԻ ՊԷՏԷԼԻ

	Սեռել է	Ամբ. տալ
Իսթանպոլ	100	50
Գաւառս	140	70

Գնդերը՝ խախտ, յոբ այրը կէօնտէրի Ամբողջ մահալլէր իշիւն ամէնլիկի 180, վ ալդը այլէրը 0 ղուրուշ։
Սկսեալ Փետրուարեան ամսոյն մինչեւ ամսոյ վերջանալն տէրն օրունուզ։
Տէրն օրունմանան մէպահիս վէ մէն քեամիլ իլեան օրունմազ։

Սահիպլէրի իմթիյազ
ՅԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Մարդա վէ էտարէսի
Պանք Ալի ճատտէսինտէ 36 Նումարո

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ամեն. Ս. Պատրիարք հազր. Նին տավէթլէրինէ պինայէն, աթըզ պայի հազիզ ատոան, սաաս. Խորասանճեան էֆ. վէ Բէշիտալճեան բաշա հազարաթը, Աբժ. Մկրեան հալբէքէֆ գաղաթը իլէ, տուն խասթախանէմիզ ազիմէթլէ, թապիպ Տ՝ծբթ. Եազուպեան, Նահապետեան, Գասպարեան վէ Թաշճեան էֆէնտիլէր տախի հազրը պուլունուուզլարը հալտէ, Սրուանձտեանց Դեր. Դարեգին Սրբազանը պիլ մուռեէնէ, հալինտէքի վէխամէթին կէչմիշ օլտուղունու պէեան վէ պիլիսթիշէրէ, իյնապ իտէն մուալէճաթը թէրթիպ վէ թավսէեէ իթմիշլէր տիր։

Էֆէնտի վէ բաշայի միշարիէյ. հիմաեա տիկէր, խասթալար ատիրէսինի զիեարէթ իթմէք թէքլիֆ օրունմուշ իսէ տէ, սաեիր պիր մինասիպ վազըթտա այրըճա զիեարէթ իտէճէքլէրի վատըյլա միֆարէզաթ իթմիշլէր տիր։

Էվվէլքի կիւն, կիւլպէնկեան մէրհում Յերոմբէ էֆ.նին իսմինէ միսսաբի նէվմի մախսուս օյտուղունտան, էվվէլճէ եազըլըմըզ վէճճէյլ, խասթախանէմիզ քիլիսէսինտէ Ս. Պատարագ թագտիս օրունարագ միմարիէյին վէ հարէմի Հուրիսինի հանդիսն գապրլէրի իզէրինտէ Պաշճան տոնալարը օգունմուշ վէ իշգնա այնտէ կիւլպէնկեան իզ. Պատրիկ վէ Յովհաննէս էֆէնտիլէր հազրը պուլունտուղլարը կիպի Գայնէրի առաջնորդու Դեր. Տրդատ Ծ. վրդ. իլէ Երուսաղէմ միաբանլարընտան Աբժ. Տ. Արիստակէս վրդ. տախի մէվճուտ իտիլէր։

Պոլ միւնասէպէթլէ, խասթախանէտէ պուլունան ռէմոզմ խասթէկեան վէ աճիզէտէ էօյլէ վէ ագշամ թագամլարը վերիլմիշ տիր։

Խաան ժողով իլէ Յնտեսական վէ Ուսուցմ. խորհուրդլար, եարըն գալաթատա թէճէմմիւ իտէճէքլէր տիր։

Միլլէթիմիզ միւթէպէրանընտան, Թահթապուրնեատ Ադաթան վէ Դիոգինէս էֆէնտիլէրին քիչիւք պիրատէրլէրի Պարապետ էֆ. իլէ Ջամբարճեան Մերսեհան հանդիսն Պակ այինի, տուն Գէյօղլանտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէմիզտէ մունթանթան սուբէթտէ իճրա օլունմուշ տուր։

Կերէք միլլէթիմիզ միւթէպէրանընտան վէ կերէք միւթէպէրանը էճանիպանէն բէք չօղլարը, սաաթ 8տէն պաշլեարագ բէյտէրբէյ քիլիսէնէ վիրուտ իտէրէք, սաաթ 8 պուչուգտա քիլիսէ իընճախընճա տօղմուշ օյտուղու հալտէ, Պակ այինի բուհանիսինէ պաշլանմըշ տիր։

Ինչու այն, Դեր. Մելքիսեդեկ Մուրատեանց Սրբազանը Թահթը բիհատէթինտէ օլարագ, Պատր. Փոխանորդ Դեր. Գաբրիել վէ Դայսէրի Առաջնորդու Դեր. Տրդատ հայր սուրբլար վէ սաեիր քահանայ հայրլար թարաֆլարընտան, Թահթապուրնեան Ադաթան էֆէնտինին կնքահայրլըղը իլէ իճրա իտիլմիշ տիր։

Պակ այինինտէն սոնրա, Դեր. Մելքիսեդեկ Սրբազան, քիլիսէ միզճէ իպտիվանճըն հաեիզ օյտուղու գուլուսսիեէթ վէ էհէմմիեէթի, պիր լիսանը պէլիզ իլէ իյգահ իթտիքտէն սոնրա, եէնի կէլին Մերսեհան հանրմա նազը քէմալ իլէ, միւսամիլէյհա ուլուսու տինիյէեի իզմիր մէքթէպինտէ քէնտիսինտէն թահսիլ իթմիշ վէ պիր թագըմ խասայիլի մէմուուհէյի հայիզ պուլունմուշ օլմասըյլա, Թահթապուրնեան Կարապետ էֆ.նին, քէնտիսինէ պէօյլէ պիր զէվճէ ինթի խաղ իթմէսի քէնտիսինին հիւանիսախէեագ վէ մէզիյէեթինի հէր քէսէ թատիզ իթտիրէճէք ահվալատան օյտուղունու պիլպէեան, իշպու հիւանի ինթիխապընտան սոլաեը, էֆէնտիի միւսամիլէյհի թէպրիք իթմիշլէր վէ հազրընտա տուալար օգուտմուշլար տրը։

Սաաթ 9 պուչուգտա Պակ այինի խիթամ պուլմուղլա, հուզուր Թահթապուրնեան էֆէնտիլէրին խանէլէրինէ պիլագիմէ, թէպրիք մէրասիմինի իյֆա իթմիշլէր տիր։

Հուզուր միեանընտա, եամիսի աթիսէ մուհարբէր զէվաթը միւթէպերէ տախի կէօրիւմիշ տիր։

Իզզ. Մկրտիչ	Էֆ. Էսատեան
» Յովհաննէս	» Կիւմշեան
» Սարգիս	» Թաշճեան
» Գրիգոր	» Գարակէօզեան
» Գրիգոր	» Կիւմիւշկէրտան
» Միքայէլ	» Յակոբեան
» Բարսեղ	» Խաչանպօլլուեան
» Յովակիմ	» Խաչանպօլլուեան
» Եղիա	» Շահպազեան
» Յարութիւն	» Գարամանեան
» Գրիգոր	» Էվրէնեան
» Խաչիկ	» Համեան
» Եզնոն	» Աղասեան
» Յակոբ	» Գաղաղեան

ՏԱԼԻԷՐԵՆ

Ավանիա սէֆիրի ճէտիտի բրէնսը Բատօլին հազր. տուն էօյլէնտէն սոնրա բէսմի գապուլ իճրա իտէրէք, վիւքէլայի ֆիխամեան պազըլարըյլա, մէէմուրինի աէվլէթի ալիեէտէն պիր չօգ զէվաթ, բէսմի էլպիսէլէրինի լապիս օլտուղլարը հալտէ միշարէլէյհի զիեարէթ իթմիշլէր տիր։

57 միլիմէթրօ չաբընտա օլարագ, Կրիզոն ֆապրիգասընտան, զբրհլը գունտագ իզէրինտէ միւթէհարիք պիր նէվ թօրուն պու քէրբէ Յէրսատէթէ վիրուտ իթտիկի վէ եազընտա պիր հէյեթի ֆէնտիեէ վասթասըյլա թէճրիպէյի լազըմէնի իճրա գըլընճազը իշիարլիմիշ տիր։

Օսմանլը պանգասը տիրէքթօրուսը էակար Վէնան, Ադինատա պուլունուուղու էնատէ, գրալ Եօրկի հազրէթլէրի թարաֆընտան գապուլ օլունուպ, պիր սաաթ գաատար միլագաթ իթմէշ տիր։

Գուքրէշ սէֆիրի Պլագ պէյ հազր նին եէրինէ ումուրու շէհէնտէրի միւտիրի Շէմսէտտին պէյ հազր. Թային օլունուպ, Ռումանիա հիւքիւմէթի տախի պունա մուվաֆագաթ իթմիշ օլմաղլա, միշարիլէյհ պիր գաչ կիւնէ գատար մահէլլի մէէմուրիեէթինէ միւթէվճճիհէն շէհրիմիզտէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

Ումուրու շէհէնտէրի միւտիրիեէթինէ աէ, խարիճիեէ նէզարէթի մէօհրատարը Ռաթա պէյ վէ միրի միւսամիլէյհին մագամընա խարիճիեէ մէէմուրլարընտան Գօսթաքի էֆ. վէ մուսամիլէյհին եէրինէ Սայիտ բաշա հազր.նին պիրատէրի Իզզէթ պէյին Թային գը լընմըշ օլտուղլարը իշիարիմիշ տիր։

Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գամպոն, վրանտիւգ Սէրժ վէ կրանտիւշէս իլէ այնի զէմանտէ Նաբօլիեէ վասլ օլուպ, միշարիլէյհիւմա հազարաթընին նազիլ օլտուղլարը Թէլէ էնմիշ տիր։ Մալիւմ օլտուղու վէճճէյլ Մ. Գամպոն ագամէմէ ճէզայիրատ իգամէթ իտիպ Լոնտրատան միւրուր իթմիշ իտի։

Սէֆիրի միշարիլէյհին էօնիւմիւզտէքի հումաա ցինէ Յէրսատէթէ վասլ օլաճաղը մէէմուլ տուր։

Պոլղարիա միֆէթթիշի միւշիրանտէն Ասաֆ բաշա հազր. մայէ թինտէ իլի էրքանը հարպ պիթիի պուլունտուղու հալտէ, պու կիւնլէրտէ Զանագ Գալէսինէ ավտէթ իտէրէք, խաթիհ.քեամաթ ամելիաթընը նազարը թէֆթիշտէն կէչիրիեէք, վէ հիւքիւմէթի Սէնիեէ թարաֆընտան ախիրէն դապուլ օլունան բրանլարըն իճրասընա միվաքին մէրթէպէ սալ իտէրէք տիր։

Ալընան վալիմաթը մախսուսէեէ նազարէն, Սիսամ ատասընտա թէն պէքի ֆիրուխթի ղրմընտա, Սիսամ պէյլէկի իլէ թէնպէքի շիրքէթի պէյնինտէ պու քէրբէ պիր գարարը գաթի հուսուլէ կէլմիշ տիր։

Ադինատան վիրուտ իտէն հավատիսաթտան անլաշըլըզընա կէօրէ, 3 միլիոն ինկիլիզ լիրալըգ Եունան խաթիգրազը միւդաքէրէսի, զիեատէսիլէ իլէրուլէմիշ օլմաղլա, պու մուամէլէյի մալիէէնին ան գարիպ խիթամբէզիր օլաճաղը մէէմուլ իմիշ։

Միխիլիտ վազը Դալանիա քէօր ֆէզի պաթագլըգլարընը դուրութմագ իմթիեազընա թալիպ օլան, խաթինաֆ միւտայլ ումուտի մուավինի Հազգը պէյ, լայիհասընտա մէճլիսի վիքէլա թարաֆընտան իճրա օլունան թաատիլաթը գապուլ իթտիկինտէն, պունա միւթէֆէրրի էվրագ, Շուրայի տէվլէթ հավալէ օլունմուշտուր։ Պու պապտէ իրատէյի Սէնիեէ սուտուրինի միւթէագըպ, Հազգը պէյ զաթէն բլանլարը հազըրլանմըշ օլան իշպու ամէլիեաթա միւգթազի սերմաեէեի թէտարիքէ միւհէյյա պուլունտուղունու, մէրճիինէ արզ ու պէեան իթմիշ տիր։

Մ. Մուսա վէ Մ՝ Ժորժ Ֆրէյճէնին շէրիքի Ֆիլիբ Մէլհամէ էֆէնտի Պալանի չալը սուեունու, հէվալիսինտիքի պաղչէլէրէ սաթմագ շարթըյլա, Սուր վէ Սայտոնա ճէլպու իճրա իթմէք իմթիեազընը թալեպ ու խաթիտա իլլէմիշ տիր։

Թէնպէքի վարիսաթը գարշըլըգ կէօսթէրիլէրէք, իշլիւնճի պիր խթիգրազ թէքլիֆի տախի զուհուրա կէլմիշ տիր։ Մ. Նակէլմաքէրս վէ հէյեէթի մալիեէսի թարաֆընտան վուգու պուլան չու թէքլիֆ, միւսամիլէյհին Յէրսատէթ վէքիլի Մ. Թուգան Թարաֆընտան հիւքիմէթի Սէնիեէեէ արզ օլունմուշ տուր։

Թավուզ բազարընտա աղրամա. ճըլըգ իթմէքտէ իքէն, պիր կիճէ սիւքքեանընտա մազթուլէն պուլունմուշ օլան Գօզմանը գաթիլէրի օլմագ իւզրէ, չըրազը Գայսէրլի Ցակոբ իլէ, Մուչու Համալ Ցակոբ, ճինաեէթ մահքէմէսինճէ թահթը մուհաքէմէճ ալընմըշ օլտուղլարը մալիւմ տիր։

Յիւն իճրա գըլընան սոն մուհաքէմէլէրինտէն չըրագ Ցակոբուն, ուսթալարընտան Գրիգոր աղանը տիւքեանտա պուլունմաքը պիր կիճէ ագչէլէրինի սըրգաթ դասաբյլա, վէ Թանավվոր ու Թոպ միմիէ տիկէր ուսթաթը Գօզմաերը ճէրհ ու գաթլ իթմիշ վէ մեմուրիյնի հիւքիւմէթի իղֆալ իշլուն, գաթլտան սոնրա քէնտիսինին գօլ վէ ախագլարընը չէրիքի ճիւրմինէ պաղլատարագ, վիճուտինին միւԹէատտիտ մահալլէրինի ճէրհ իթտիրիկա, մաղրութ օլան իգրարը վէ չալընմըշ բարանը քէնտի Թաքիֆ իթտիկի օճագ իշինէ պուլունմաը կիպի, գարինէյի գաթիա իլէ Թէհագգուգ իթտիկինտէն միւԹէֆիգէն իտամընա հիւքմ օլունմուշ վէ ֆագաթ համմալ Ցակոբա կէլինճէ պունուն շէրիքի ճիւրմ օլտուղու անլաշըլմասը ղընան, ֆէրայէթինէ էքտէրի եէթլէ գարար վերիլիպ հապտան չէգարըլմըշ տիր։

Թրրհալա հիվարընտա Զանագ ա հայտուա չէթէսինին տաղա գալարրարը խայրէտտին պէյ թախլիս ագչէսի վագթընտա եէթիշմէտիկինտէն, էշգրեա թարաֆընտան գաթլ ու իթլաֆ իտիլտիկի Ադիանա ղազէթալարընտա ըլվաեէթ իտիլեօր։

«Սապահ» ղազէթասը, Թէլեֆ օլան չախսընտ Խայրի պէյ օլմաեուպ, պիր Խրիսթիան օլտուղունու եազըեօր։

Եարընքի Նիսսիէվզտէ, Շեդակօ մուխպիրի մախսուսսուզ թարաֆընտան վիրուտ իտէն էքզոզիսիոն ֆապրիգալար տայիրէեի մախսուսէսինին պիր գըթա ըէսմինի մէքթուպու իլէ պէրապէր տերճ իտէճէկիզ։

Էվվէլքի կիւն Վանտա գօլերա. տան 9էֆիլեաթ իլէ 11 միւսապ, վէ Թրապիզոնտա 6 միւսապ վէ 2էֆիլեաթ օլուպ, Էրզրումտա-վուգուաթ օյմատըզը վէ Պայպուրթտա պիր գաչ էֆիլեաթ վէ մուգուսաթ օլտուղու Թէլէկրաֆ իտարաթընտան տրը։

Հալիմ բաշա հազր.նին Զէքմէք քէօյիւնտէքի չիֆթլիկի խաստէմսինտէն Ռիզա աղա, պիր չիֆթէյի տուվարա ասարը սըրատա, աթէշ այմըշ վէ մերգումա աղըր սուրէթտէ մէճրուհ օլարագ միւԹէէպիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

«Սթամբուլ» ղազէթասընտա, պէրվէճճի աթի օգունմուշ տուր։

«Վիէննանըն Լանտերպանգ պանգասը բէյիսի Մ. Հան, եիւզտէ ճաան մէյտանը Թէատրիլէ չրգաճագ եէնէ Պուլկար իսթիգրազընն Թէֆիերրուաթընը իքմալ ղրմընտա հուգուգ միշավիրի իլէ պիրլիքտէ չու սըրատա Լոնտրատա պուլունմագտա տրը։ Ալաֆր. դեկտեմբերին իլք հաֆթասընտա իսթիգրազը մէզքիւրատէն պիր գըսմը իշլիմ քիչատա օլունճագ տէֆթէրէ Լոնտրա սէրմաեէտարանը գայտ օլունճագ տրը»։

«Պուքրէշ» ղազէթասը, քէմալի իհթիեաթլա աթիտէքի հավատիսի եազըեօր,

«Պուքրէշ ղազէթալարընտան պիրի, գրալ Եօրկիոս հազր.նին գրաբլըզէզ ցիր մէքթուպ իրսալ իլէ, միանաէպաթը տիբլոմաթիզըլիեէնին թէքրար թէէօխսինի թէքլիֆ իթմիշ օլտուղունու պէեան իտիր։»

«Բէզա մէզքիր ղազէթա, Պէրլին եաունան սէֆիրի Մ. Պէնթենրիտ բուլօղան մէզքիր մէքթուպու, Եթուրթկարատա Գրաչ Գարզ հազրէթլէրինէ թէսրիմ իթտիկինի ղրմվէյի ֆիւֆիթար էրդիեօր։

«Ազատեաեի մէզքիւրուն զանընճա, Մ. ար Ֆոնթաս, Զարբա մէսէլէսինին թաաճիլի թէսվիրէսի վէ եաունան իլէ Ռումանիա պէյնինտէ հալը Ռապրէրն թէէսիսի ղրմընտա, Ռումանիա խարիճիեէ նազիրը Մ՝ Ալէքսանտր Լահովարի նէզտինտէ, Ռումանիա հիւքիւմէթի նամընա միւտախէլէք իթմիշ տիր։»

ԹԱՏՐՈՆԱԿԱՆ

Էվվազիմաթը ուսուցանէ տայրէսի իքինճի շիհապէսի միւտիրի, Ֆախրի եավերանը հոգիրէթի բանտիշահիտէն միրլիվա ատատ. Մէհմէտ Ալի բաշա հազր.նին, քէմաքեան իրատէթի հարիեէսինտէ ինթիզամատ օրունմանը իզրէ, ֆէրիզիզ բիւլիսիէսի թէվճիհ պոյրուլմուշ տուր։

ՆԻՇԱՆ

Ավստրիա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Մ. Միւլլէր Զինճի բիւթպէտէն մէճիտի նիշանը ինսան պուշրուլմուշ տուր։

ՀԻԱՆԴԱՆՈՑ ԵՒ ԻՒՐ ԹՇՆԱՄԻՆԵՐԸ

Հիւանդանոցի բարեկարգութեան առաջին քայլն առնուեցաւ, երբ գարձեալ Աստենապետ Միքայէլ էֆէնտի Յակոբեան վերջնականապէս հրաժարած է իւր պաշտօնէն, առ Հիւանդանոցն մատուցած բազմամեայ նիւթական և բարոյական աշխատութեանց, ազնուութեանց, զոհողութեանց և երախտեաց իբր փոխարինութիւն ընդունելով խել մը ակնարկութիւններ, դրդապատութիւններ, յարձակումներ և այլ այսպիսի հրապարակութիւններս որք ժամանակէ մը ի վեր կը յերիւրուէին «Հայրենիքի» մէջ, յատկապէս հոգաբարձուները Հիւանդանոցէն հեռացնելու գովելի նպատակաւ։

Եւ սակայն այս պարագային մէջ յանցանքին մեծագոյն մասն ալ Յակոբեան էֆէնտիի վրայ կը ծանրանայ, որ փոխանակ նիւթապաշտ անկապաշտ կամ իրապաշտ դիրքի մը պատկանելու, առաւելապէս կառավարելու ջիղը դրաւած է, այս դիրքին մէջ, ինչ ծառայութիւն ալ մատուցանէ ազգին, որչափ զոհողութիւններ ալ ընէ Հիւանդանոցին, հազարներով ոսկիներ ալ ծախսէ իւր քսակէն, դերօի չափ նշանակութիւն չը կրնար ունենալ Հայրենիքի աչքին, որովհետեւ այդ թերթին սկզբունքը—եթէ երբէք ունի—այն է որ, «ով որ գրամ ունի, խելք չկրնար ունենալ, անձնուիրութիւն չը կրնար ընել։ ան է մէկու մը օգտակար չը կրնար ըլլալ, այլ գոյ մը կառավարելու հանրութեան օգտակար ըլլալու, ազգին ծառայելու և վերջապէս մեծ մարդ ըլլալու առաջին պայմանը, հարստութենէ զուրկ ըլլալն ու գրական նոր դպրոցի մէջ պատկանիլն է, այս երկու յատկութիւններէն ուրիշ միջոց չկայ աշխարհիս մէջ գործելու։»

Եթէ անցեալ դարերու մէջ ըրած ըլլար «Հայրենիք» իւր այս քարոզութիւնը, անշուշտ մինչեւ հիմայ անարծաթ բժշկաց կարգը դասաւորուած ու Յայսմաւուրքի մէջ մեծակակ տեղ մը գրուած կըլլար իւր անունը, սակայն այժմ ամեն մարդ գիտէ որ աշխարհիս ամեն ճիւղերու մէջ գործելա՝ նպաստելու, կառավարելու ջիղը դրաւած է, ան նոյնպէս որ կը վերաշինուի Ազգային Հիւանդանոցը, անոնք որ կը գտնուին Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան, որ նիւթական ոչ է կարողութիւն չունենալէ զատ, մեծագումար ալ պարտք ունենայ, բաւական է որ նոր դպրոցի մը պատկանի ու խօսելու և գրելու տաղանդով օժտուած բլլայ։ որովհետեւ Հիւանդանոցի համար դրամի ի՞նչ պէտք կայ այն տեղն, ամէն անդամ որ հիւանդները տառապելով բժիշկ մը բժիշկ մը աղաղակեն, նոր տեղնապետ կոսր մը կը բանայ Բօլ պուրժէէն ու կսկսի հիանալի առողանութեամբ մը կարդալ, և ըսէք կաղաչեմ ընտիր գրուածքէ մը աւելի ինչ ազդու դեղ կարելի է մատակարարել հիւանդի մը։ իսկ կերակուրի համար բնաւ ծախս չըներ։ առաւօտեան ճաշին երբ հարիւրաւոր պատրաստարեալները սեղան նստին «Մամայիդ բարև ըրէ» նորավեպը կը տրուի իրենց իրրև համադամ խորտիկ մը և անով կրնան սնունդ առնել մէկէ աւելի օրեր։ Նոյնպէս ալ պաշտօնէից իրր ամսական մէյ մէկ ընտիր ոտանաւոր կը վճարուի։ Վերջացաւ գնաց։ միթէ այդչափ դժուար գործ մ՚է Հիւանդանոցի մատակարարութիւնը այս հաշուով։

Ահաւասիկ այս հիանալի տեսութեամբ է որ Հայրենիք ամէն հնար եղած միջոցներով կը ջանայ Հիւանդանոցին զեկը իրենցներուն ձեռքն անցնել, որ իւր վերոյիշեալ առաւելութիւններէն զատ գրականութեան ալ անհուն օգուտները կրնայ ունենալ։ ըստ որում երբ անկապաշտները, իրապաշտները, պուէտները տիրապետեն Հիւանդանոցին, պիտի տեսնէ ժողովուրդը թէ ի՞նչ նորանոր նիւթեր պիտի ստեղծուին հրապարակին վրայ գրաւելու։ Քննադատութիւն չը հասկնաք, այն տեսն քրնագատելի խնդիրներ չը պիտի մնան։ այլ իրական այսպիսի նկարագրութիւններ, նորավեպեր, ոտանաւորներ հոգեբանական էդիւտներ պիտի քաղուին Հիւանդանոցի կեանքէն, որոնք արդէն մեծ արդիւնք մը կրնան հանուիլ եթէ հիւանդանոցը իրենց վարչութեան տակ քանի մը ամիսն գոյութիւն ունենայ։ Ատուած բարի նպատակներն հասցնէ։

Ս. ԵԿԵՂԵՑԻՍԻԶԻՆ ՈՒՂՂԱՓԱՌԼԸՂԸ ՎԷ ՔՕՆՍԹԱՆԹԻՆՈՒՊՕԼԻՍ ՂԱՋԷԹԱՍԸ

(Տիւնքի նիւսխէթիզտէն պագբյէ վէ խիթամ։)

Հայաստանեայց Եկեղեցիին հերետիկոսներու զէհապընա Քաղկեդոն (Գաղբ քէօյ) ժողովքունու գաղթէ էթմէմէսի սէպէպ օյմուշ պուրի։ Ժողովքտա հազիր պուլուն մատեան երմէնի հայրապետէրի նեստորիանոս նամ Իսթանպօլ Բաթրիարքին հերետիկոսներու թաստիգ օլունմուշ գնանը։ մէղքիւր ժողովքու գապուլ էթմէսիքտէն պաշտա, հազգրնտա անամէմա (նզովք) տախի օգուտսուշար որը։

Ըստ Օրթոտոքս Քիլիսասը տախի, Հայաստանեայց Եկեղեցիին սէօրսիւնճիւ ջինոգու (Քաղկեդոն ժողովքունու) գապուլ էթմէսինիզ մէղքիւր ինոգտա անամէմա (նզովք) ուղրաեան էտիքոս նամ հերետիկոսուն Քաղկեդոն ժողովքու հազգրնտա նզովք օգուտսուշ իսէ տէ, մուախխէրէն հազիր թաղամը վէ հարիւրեսնի ամանի ամանի աման

այդ իրողութեանց բայց 15 տարուան հինցած խնդիր մը յուզել չուզեցի, այլ հետեւեալ երկարողը միայն շատացայ «տարիներ առաջ կայ եղեր բայց աւաղ որ այն ալ արդիւնք մը չունեցաւ» առ այս դուք ալ խոստովանելով աւելի մերկապարանաց կը պարզեք թէ իկը (վանքի գիշերօթիկ վարժարանին) բնվանդակ կեանքը տարի մը եւեթ տեւած է....

Դալով աւետարանականներու մասնախմբին. ամենուս ալ ծանօթ է Հ թէ ոչպէսի՞ վնասներ հասուցին եկեղեցիին ու դպրոցին. այս մասին ուրիշ ատեն թերեւս պատեհ առիթ պիտի ունենամ ըն դարձակօրէն խօսելու.

Այո՛, մենք ալ չեմք ուրանար թէ մեր Առաջնորդ Սրբազանը լուրջ, ուշիմ, աղջախոհ, շրջահայեաց, «բաղաքագէտ» և ժողովրդեան դաստակաց մասնորական զարգացմանը տենչացող անձնաւորութիւն մ'է, բայց չենք գիտեր ինչո՞ւ այդ բարեմասնութիւնները գործադրելու կը տատամսի. ինչո՞ւ իր այդ անզսպելի փափաքէն խթեալ ու դրդեալ, իր նախագահութեան տակ չը կազմակերպեր վարչական խորհուրդ մը վանքերուն հսկելու, ձեռնհաս անձերէ Ուսումն. խորհուրդ մը դպրոցները բարեկարգելու, և վերջապէս անշահախնդիր հոգաբարձու մը կազմուածոց հաշիւները մաքրելու, ասոնք տխուր, ցաւալի իրողութիւններ են, զորս հրապարակ հանելով ոչ է «հաճոյք» չեմք զգար, այլ մեր խըղճին ձայնին անսացած ու մեր ուսին վրայ ծանրացող բեռը թեթեւցուցած կ'ըլլամք սա վերջին թէ, երբ հիւանդն իր ցաւերն չը յայտնէ բժշկին, չիք նմա դարման....

ՈՐՍԱՆ

ՃԵԼՄԱՏ ՆԵՐԷՏԻ ՕԹՈՒՐՍՈՒՆ

Ֆրանսատա մեշՀուր ճելլատ Մ. Տէպլէ պունտան իւչ ալ մուգատ տէմ Բալայօլուն իտամբը տախի ինբա իթտիքտէն սօնրա, 18 սէնէ տէն պէրու Վիդ տ' Ազիր սօգաղընտա 3 նիւմերօրատաքինօլտուղու բարթամէնթօտան չը գտաղա մէճպուր իտիլմիշ տիր։ Մէրգումտ ճելլատ էվ արամաղա գալգըշը, անճագ թամ պիր բարթամէնթօ քիրալաեաճագը էանատէ, ալէմէ նէֆրէթ կէթիրէն չու իսմի իշիտիլիր իշիտիլմէզ, տերհալ քիրալըդ էվէրի օլմասաղընը քէնտիսինէ իսթարտիրէր։

Ամիրէն Մ. Տէպլէ Միշէլ Պիզոսօգաղընտա 196 նիւմերատա իմշիանճա գաթատա սէնէլիի 750 ֆրանգա պիր բարթամէնթօ իսթէյճարընա մուվաֆֆագ օլարագ, ագաբը մէղքիւր սահիպի Մ. Դըլէմանա տօգուղ սէնէ իշիւն գօնթրաթը իսիլմէսինէ բէճա իթմիշ վէ Մ. Դլէման տախի պունա ըիզա կէօռմէրմիշ տիր։

Գօնթրաթ ագատ իսիլտիի սըրատա, Մ. Դլէման Մ. Տէպլէ իմղասընը կէօրիւնճէ, եէնի քիրաճըսընա աճապա ճէլլատ Մ. Տէպլէնին թէարիւգաթնատա՞ն մը օտուղունու սիւալ իմտիքատ, գաթէն պու սիւալ վագը օլաճընտան գօրգմագատա օլան Մ. Տէպլէ, գօնթրաթ իմզա վէ Թէաթրի օլունտուգատան սօնրա ճէվապ վերմիշ, վէ հէր նէ գատար մալ սահիպի պէօրէ մուճիպի նէֆրէթ պէր ատէմի խանէսինէ իսքեան իթտիրմէք ճաեիզ օլամատաճաղընտան մուգավէլէսինտէն նիւքիւլ իթմէք իսթէմիշ իսէտ։ Մ. Տէպլէ իյճար գօնթրաթը նը ալմասը յա պերագաէր ատերհալ պէլէտիրէլէ կիտիպ գուռեռատաթը նը եիւրիւտերէք թանտիդ իթտիրմիշ, վէ խասմինէ գարշը իսթիմալ իտճէք պիր սիյահ վէ հէօճէթի գավիեէ մագամընտա ճէպինէ գօյմուշ տուր։

Օ զէմանտէն պէրու Մ. Դըլէմանըն քիրաճլարընտան էքսէրիսի, եէքդրիկերինամիսթագըպ էվին. տէն չը գտաղա պաշլամըշլաթտը։

Ամիրէն պաղը միւտիր ճինաեաթ տախի մուգու պուլմանը իւզերինէ, օրթալըդը խէվի՞ ու հէնէճան ինթիրա իթտիկինատէն, Մ. Դլէմանըն էն քիչսթախ օլան վէ ճէլլատըն իսքեանընատան իւքքմէ եէն իւչ քիրաճլարը տախի տիկը խանէեէ նագլ իթմիշլէր վէ էվ սահիպի պու սքերէթլէ խալիտէն խալի միւթէգաուր օլմուշ տուր։

Մ. Դլէման ճէլլատը իքնա իշիւն վարը գուվվէթինի ճարֆ իթմիշ իսէտէ, հէրիֆ ատէթա նագալընա կիւլմէքատ, վէ գօնթրաթ ճէպինտէ օլուռգա թութուրմաղա հագը գանունիի օլուղունու մուսիրընէ տէրմիեան իյլէմէքատ իմիշ։

Մ. Դլէման գօնթրաթը ֆէսխ իթտիրմէք իզրէ, բէտերինին վէ ֆաթըլա խանէյի մէղքիւբուն պիրա տերլէրէ իլէ պէյնէրինտէ միւշթէրէք օլուղունտան, վէ վարիտի պէր հաեաթ օլուռգա մէնդիլի մէղքիւրընն մէնաֆիիեէ եանի քիրաբընա մալիք օլմասը վամիեէթ նամէ խգթիզասընտան պուլունտուղու ճիհէթլէ, պու իյճար ու իսթիյճար գօնթրաթօսունուն տախ վարիեէի մատամ Դլէման թարաֆընտան իմզալանմասը մուգթագիեաթը գանունիէտէն պուլունտուղունու իտաիա իթմիշ տիր։

Մ. Տէպլէ քէնտիսինին (Մ. Դլէմանըն) պիլ մուվաֆագատիմզա իթտիկի գօնթրաթլար չիմտիեէ գատար մէրիիլ իճրա ատա օլունտուղու կիպի, քէնտի մուգավէլէսի տախի նիզամը տայիրէսինտէ թանդիմ օլունտուղու ճիհէթլէ, կէլէճէք յունվար 15 տէն իթիպարէն քիրալատըդը բարթամէնթօեա թաշընաճաղընը, վէ շաեէքտ շու հուգուգունատան քէնտիսի մահրում իտիլէր իսէ, մէհարիմէ միւրաֆաթլա մի ատէթի լութիյճարը օլան տօգուղ սէնէ իշիւն թազմի նաթ թալեպ իտեեէյինի, եօգսա հիւքքմէթատէն վէ եա պէլէտիեէ տայիրէսինտէն քէնտիսինէ մեճճանէն պիր մահէլլի իսքեան թախսիս իթմէլերի լազըմ կէլէճէկինի մագամը միւտաֆէատա պէեան ուիտաիա իյլէմիշ, վէ իշ պու մէրքէզտէ գարմըշ տըր։

ԲԱՐԻՍ ՃԷՉԱ ՄԱՀՊԷՄԷՍԻՆՏԷ ՂԱՐԻՊ ՊԻՐ ՏԱՎԱ

Կէչէն սեպտ. 25տէ պիր սապահ բօլիս գօմիսէրի Մ. Սուլիէր, պիր ֆիլիչէնի զինա վագաասընը թատգըզ զրաՀընտա, մաեէթինտէ պիր չիլինկիր օլուռղու հայտէ, ֆուանվիլ-լը-Բոն նամ սայֆիեէ գարուսունուն չընկըրաղընը չալար։

Միւշթէքիեէ գատրն Շօսէ-տ'Անթէն մահալլէսինտէ պիր պէզգազ թահիրինին զէվճէսի մատամ Լանթէ օլուպ, մէզպուրէ, գօճասընն մաղազասընտա միւսթախսէմ Լօր Սիրկէ իսմինտէ զաեէթ կիւզել պիր գըզ իլէ մուաշագա իթմէքատէ օլուղունտան չիւպ հէլէնէրէք իչի արաշարթմըշ, վէ պու իքի գումրուլարը իլթիճա իսիպ տէ զէվգ ու սէֆատա տալտըգլարը եուվաեը քէչֆ իտերէք, բօլիսէ իհպարը քէյֆիեէթ իթմիշ իսի։ Գօճասը տայիմա իչի օլ ասուղունտան պահսլա, մաաշուգէ սիյլէ հէմպէզմի զէվգ ու իչրէթ օլմագատա իսի։

Բօլիս գօմիսէրի չիլինկիրին մուավէնէթինէ իհթիեաճ հիսս իթմէտի։

Տէօրտիւնճի ատէթա օլարագ գաբունուն չընկըրաղընը վուրտուգտա, իւք գաթ օտանըն բէնչերէսինտէն պիր տէյիլ իքի պաչ կէօրտիւ, վէ իքի ատէմ պէրապէր պիրի հէման ինկիլիզ ահէնկինէ եագլաչըր պիր սէտալի միւթթէֆիգլէ պաղրըտըլար։

—Լութֆէն տուրունո՞ղ եգ օմիսէր էֆ. չիմտի կէլիպ ալարդ։

—Պու սէսլերտէն պիրի Մ. Վանթինին զէտասը իսի։ տիկերի իսէ մաղազասը մէէմուրլարընտան Մ. Վիլիամ Շվարց իսի։

Անճագ Մ. Լանթէ էնիպ գաբուսու՝ այմը վէ քէմալի հիւրմէթլէ գիմիսէրի գապու իթմիշ վէ եօգարըքի գաթա չը գարըլմըշ տըր։

Մ. Լանէէ գօմիսէրէ խիթապէն, «իշթէ պէնիմ օտամ, գօմիսէր էֆ. կիրիպ տէ եալընը՝ օլարագ եաթմագտա օլտուղուզմու ըէյլիւլան մի չահէտէ իտէպիլիրսինիզ» տէտիքտէ, գօմիսէր ճէվապէն,

—Լաքին մատմազէլ Լօր Սիրկէ նէ՞ըէտէ տիր։

—Գարշը օտատա։

—Եալընը՞ղ մը տըր։

—Եարէպպի՞մ-տէտի Մ. Լանթէ պիր կիւլիւմսէյիշլէ-պէլքի տէ շուչէյթան Վիլիամ Լիլէ պէրապէր պուլաճագ սրնը՝ նէ՞ եաբաերմ պունլարը թազիկ իթմէեօրուզ։

Ֆէյլ հագիգատ մէզպուրէ Վիլիամ Լիլէ պէրապէր իսի, անճագ Վիլ եամըն հէնուզ եաթմըշ օլուպ, ըէֆիգասընը նիւվազիչէրլէ թալթիֆ իթմէքատէ իսի իսէ տէ, իքի շէյ գօմիսէր էֆէնտիսինին նազարը տիգգաթընը ճէլպ իթմիշ տիր։ Էվվէլ էմրատէ Վիլեամըն թէք կէօզլիկի կէօզիւնտէ իսի, պու իսէ հէնուզ ուզգունատան չը գմըշ պիր ատէմ իչիւն զարիպ կէօրիւնմէքատէ իսի։

Սանիէն, մատմազէլ Սիրկէ, մէր գումը, իթտիկի նիւվազիչլերէ բաղմէն վէ պուս իթմէք թէչէպպիսիէնտէ պուլունտուղունու կէօրէրէք, նէֆրէթ հիսս իսիպ չիտտէթլէ դարեօլասընտան գօվմագատա իսի։

Քէզա գօմիսէր էֆ. Վիլեամըն էյրէթի եագասընը մասա ըուղէրի նէ գօյմատը՝ կիպի, բանթալանունու տախի պիր սանտալեա իւզերինէ վագ իթմէտիկինի կէօրմիշ տիր։ Իշթէ Վիլեամ ալէյ աճէյէ բանթալօն վէ կէօզիւրիւ իլէ գարեօլաեա աթըլմըշ, վէ օտա իչէրիսինտէ տիկէր պիր էլպիսէի պուլունմամըշ տիր։ Պունա մուգապիլ իթթիսալինտէ պուլունան թուալէթ օտասընտա գօմիսէր էֆ. էրքէք վէ դատրն էլպիսէ վէ էյնատը, ճիվիլէսինի տէ գարըշըգ պիր հայտէ կէօրմիշ, վէ պու էլպիսէ նին Մ. Լանթէ իլէ մատմազէլ Լօրուն օտուղունա չիւպհէսի գալմամըշ տըր։

Իմտի գօմիսէր էֆէնին վիրուտինտէ չու ահվալ վուգուա կէլմիշ իսի։

Մատմազէլ Լօրուն օտասընտա պուլունան Մ. Լանթէ գաբու չընկըրաղընը իչիտիր իչիթմէզ, տերհալ եաթաղընտան սըչրաեըպ գանատալար արաաընտան պագմըշ, վէ եանընընզճա գաբշը թատատա եաթմագտա օլան պիկիւնահ Վիլեամը կիտիպ թամամը ուզգուսունտան ուեանարըմըշ տըր։

Վիլիամ տէրհալ եաթաղընտան գալգըպ, պիրտէն պիրէ չաչրարընդնտան թէք կէօզիւեիւ կէօզինէ գէեուպ, բանթալանունուտա կիեէրէք, մատմազէլ Լօր Սիրկէնին եանընա կիրիպ կէօեա անըն աչրգը տըր մազ ամընտա նիւվազիչէր իթմէկէ պաչլամըշ տըր։

Պէօյլէ նակէհան եէր թէպտիլ իթմէքլէ գօմիսէր էֆ.եի ալտատամատըլար, զիրա Մ. Լանթէ օտաեը տէյիշտիրմէքլէ պէրապէր, իթհամա տէլիլ ալաճագ ըուպալարը գարմագտըրը հալտէ զըզն էլպիսէսէլէ պիրլիքատէ թուալէթ օտասընտա պուլունմագտա իսի։

Գօմիսէր էֆ. իշին նէ եօլտա ճէրէեան իթտիկինէ գանատթ հասըլ իթմիշ, վէ Վիլիամ Շվարց պիհուտէ եէրէ մատմազէլ Լօրուն աչրգը քէնտիսի օլտուղու իտտիասընտա պաչլունմուշ տուր։

Մահքէմէյի ճէզասինէ իշպու տավալի զարիպէեի բուսեթէյէ Մ. Լանթէեի ֆիլլի չէնիի զինա թէօհմէթինանէն նաչի 50 ֆր. ճէզալի նագատեէ մահքեմէ իթտիլի կիպի, «մէթրէս»ի մաղմագէլ Սիրկէ տախի այնի միճազաթա եանի 50 ֆր. ճէզալի նագտի իթտաբընա հիւքմ պունմուշ տուր։

Զապրթա վէ մահքէմէ չու տավանըն սուրէթի ճէրէեան վէ զաչապէթինտէն, վէ վուգու պուլան միւտաֆէաթըն էսպապը մուհաֆիֆիէնէ միւոթէլգիմ օլտուղունան հաֆիֆ ճէզա թէրթիպ իթմիշ, վէ աչրգ վէ մաշուգէ տէ պուսուրէթլէ ուճբուզ դուրմուտուղուլար տըր։

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ԱԼՄԱՆԵԱՏԱ ԱՀՎԱԼ

Պերլինտէն վարիտ օլան պիր թիլէկրաֆ տըր։

Սագսանեա գրալընը Օբէրա թէաթրօսունտա քէնտի շերէֆինէ իճրա իտիլէն լուպիեաթտա հաղրը պուլունմաերպ պիրտէն պիրէ հարէքէթ իթմէսի, վէ իմբէրաթօրուն միւշարիլէյհի սթասիօնա գատար թէչէի իյլէմէմէսի խուսուսունա էնվայի մանէաար վերիլիչէօր։ Զանն օլունտուղունա կէօրէ, իմբէրաթօր հաղր. գրալ Ալպերթին թէնսիգաթը ասքերիեէնին բէք տէ մուսիյպ օլմատըղընա տայիր վուգու պուլան միւլահազաթընը սուլի թէլագդի իթմիշ տիր։ Սագսանեա գրալը հարէքէթ իթմէզտէն էվվել Մ. տը Դարբիվիլի հուզուրունա գապու իլէմիշ տիր։

Բօմատան վիլուա իտէն պիր թէլէկրաֆա նէգարէն, Մ. Նիգօթէրա Սալէրն միւնթէխիպէրիլինէ եագ. տըրը պիր մէքթուպատա գապինէ թարաֆընտան իսթիմալ ոլունան վէտաեիմ ապէյհինէ չէվիրտէն բրօ Դէսթօ իտիպ, իմթալեա իչիւն հիչ պիր չէյ խարմատըգլարը հայտէ տէվիլթի միշարիէյհատը մանէն

ՕՐՍԻՎԱԼ ՃԻՆԱԵԷԹԻ

Միւէրէրիր Միւէլլիֆի

Ա. Մ. ԷՄԻԼ ԿԱԶՕՐԻՈ

միեէթինի պիլիրիմ, պիզի պախթիեաբ իթմէեէ քեաֆի տիր։ Պէնիմ արապամը աթլարըմը տա սաթարըզ, էլմասլարըմը տա սաթարըզ, պունուն 3—4 միսլի տահա բարա թէտարիք իսէպիրիզ, 30—40.000 ֆրանգը եէեէնճէյէ գատար պիր ղոգ մէսուտ կիւնլերի միզ կէչէր։

Վագտա կէնճ գօնթ գըզըն պու սէօզլէրինէ թաթը պիր կիւլիւմսէմիշլէ մուգապէլէ իտէր իսի իսէ տէ, տալիմա պաշ իչարէթլէրիյլէ ճէվապը ըէտտ վէրիր իսի։

Եվվէթ կիւլիմսէեօր իսի, զիրա Ֆանսէ կիպի պիր գըզ թարաֆընտան պու գատար սէվիմիշ օլմասը քիպրինէ ղուրուրունա բէք մուվաֆֆըգ կէլիեօր՞ իսի։

Պու գատար մահպուպ օլան պիր գահրամանին դայպուպէթի, Բարիզի ալթ իւսթ իթմէզ մի, պունու տիւշինմիքճէ, գօնթուն ղուրուրու տա արթոգճա արթաբ իսի։

Գըզ աչրգէրընը իգնա իչիւն սէօզինտէ տէվամլէ տէեօր իսի։

—Պու տայիրէտէ գալմայըզ, Բարիզին պիր ուճուսա պիր քէօչէսինէ չէքիլիրիզ, սէն պիլմէզսին ամմա պէն պիլիրիմ քի Պէլ Վիլ թարաֆլարընտա սէնէտէ 1000 ֆրանգ վէրիր իսէն, էթրաֆը պաղ պաղչէ իլէ մուհաթ ճէնէթ կիպի խանէլէր պուլուրուզ, օրատա եէկտի կէրիմիզտէն պիր տագիգա այրըլմաեարագ եաշարըզ։ Էվվէթ, սէն պէնի պիր տագիգա պիլէ թէրք իթմէզսին, զիրա գըսգանըրըմ, հէմ բէք ֆէնա գըսգանըրըմ, ուշագ խըռմէթքեար ֆիլան տա իսթէմէզ։ Կէօրիւրսին քի պէն նէ կիւզել խանէ ումուրունու իյֆա իտէրիմ։

Գօնթ հալէա կիւլիմսէեէրէք, հիչ պիր ճէվապ վերմէեօր իսի։

Գըզ տայիմա սէօզինտէ տէվամ իտէրէք տէեօր իսի քի։

—Բարա՛ըզ պիմինճէեէ գատար պէօյէ պախթիեարանէ եաշարըզ, տնտէն սօնրա եինէ քէնտինի էօլտիւրմէք իսթէր իսէն արթըզ պէրապէր էօլտիւրիրիզ, լաքին տապանճա իլէ տէյիլ, զիրա զանն իտէրիմ քի տապանճա աղրըսը զիեատէ տիր, քէօմիւր եագար գուճագ լաչըրըղտա էշիէ էօլիւրիզ, զիրա պիր գատրն ատէթա քէնտիսինտէն կէչտիրտէն սօնրա, գաբուսու գըրըլարագ գուրթարըլմըշ իսի։ Օ գատրն պանա տէտի քի, ճիւզիճէ պաչ աղրըսընտան մատատա հիչ պիր աղրը հիսս իթմէմիշ։

Քէօմիւր իլէ թէլէֆի նէֆս թէքլիֆի, գօնթ տը Թրէմօրէլ բէք աղրը պիր թէքլիֆ կէլիր իսէ, թաճճիբաշ իսէ՞ըմէսինիզ։

Պու թէքլիֆ գօնթուն ատէթա նամուսունա տօգունմուշ իսի, զիրա պիր գաչ կիւն էվվէլ զաղէթանէն պիրիսինտէ պիր աչճընէն քէօմիւր իլէ էօլտիւկինի օգունմուշ իսի։

Գօնթ տը Թրէմօրէլ կիպի պիր գահրամանի, գաֆասընա պիր տապանճա սրգաճ մը քի, պիր աչճը բարչասը կիպի քէօմիր եագմագ մուրտարըզընը իսթիեար իյլէսին։

Զաթէն էօյլէ ասըլզատէ պիր գահրամանի վերմիշ օլտուղու գարարտան տա վագ կէչէմէզ, պինա էնալյէհ Ֆանսիյի կէզսինտէն իթիպ, քէնտիսինի զոչրմարարագ տէտի քի։

—Հայտի գըզըմ հայտի՛, սէն բէք կիւզել սէօյլէեօրսուն ամմա պիր գօնթ, պիր գահրաման, էօյիւր, գարարընտան տէօնմէզ։

Գայիմէլերի թէքրար չըգարըպ մասա իւզէրինէ աթտը։ «ատիեօ» տիեէրէք գաբուեա տօղրու կիւրիտիւ, Ֆանսի գօնթուն եօլունու քէստի, տէտի քի։

Զըգմաեաճագսըն, մատամ քի պէն սէնի պու գատար ՀԷվիեօր։ բաւմ սէն պէնիմսին, էկէր պիր ատրմ տահա աթար իսէն պաղրըրպ տիւնեաեը պուրաեա թօրլարըմ։

—Իյլէ իսէ քէնմիմի պուրատա էօյտիւրէյիմ։

Տապանճաեը չըգարըպ գուլագ թօղունատայատրգտան ալնրա տէտի քի։

—Էկէր պա ըրը իսէն, էկէր պանա եօչ վէճմէզ իսէ՞ թէթիկի չէքիլիպ գօնթ ատսի մագթուլէն եէրէ տիւշէէրէք տիր։

Պունու անլար անլամազ, գատընն պաղրըմպա գուտրէթի տէ գալմատը, պիր չէքէրէք եէրէ տիւշիպ պայըլար։

Գօնթ տը Թրէմօրէլ գատրը գալտրըմատը պիլէ, տապանճատրիմ։

Գիմիկի գօնթրաթլար չիմտիեէ գատար մէրիիլ իճրա ատա օլունտուղու կիպի, քէնտի մուգավէլէսի տախի նիզամը տայիրէսինտէ թանդիմ օլունտուղու ճիհէթլէ, կէլէճէք յունվար 15 տէն իթիպարէն քիրալատըդը բարթամէնթօեա թաշընաճաղընը, վէ շաեէքտ շու հուգուգունատան քէնտիսի մահրում իտիլէր իսէ, մէհարիմէ միւրաֆաթլա մի ատէթի լութիյճարը օլան տօգուղ սէնէ իշիւն թազմի նաթ թալեպ իտեեէյինի, եօգսա հիւքքմէթատէն վէ եա պէլէտիեէ տայիրէսինտէն քէնտիսինէ մեճճանէն պիր մահէլլի իսքեան թախսիս իթմէլերի լազըմ կէլէճէկինի մագամը միւտաֆէատա պէեան ուիտաիա իյլէմիշ, վէ իշ պու մէրքէզտէ գարմըշ տըր։

ԲԱՐԻՍ ՃԷՉԱ ՄԱՀՊԷՄԷՍԻՆՏԷ ՂԱՐԻՊ ՊԻՐ ՏԱՎԱ

Կէչէն սեպտ. 25տէ պիր սապահ բօլիս գօմիսէրի Մ. Սուլիէր, պիր ֆիլիչէնի զինա վագաասընը թատգըզ զրաՀընտա, մաեէթինտէ պիր չիլինկիր օլուռղու հայտէ, ֆուանվիլ-լը-Բոն նամ սայֆիեէ գարուսունուն չընկըրաղընը չալար։

Միւշթէքիեէ գատրն Շօսէ-տ'Անթէն մահալլէսինտէ պիր պէզգազ թահիրինին զէվճէսի մատամ Լանթէ օլուպ, մէզպուրէ, գօճասընն մաղազասընտա միւսթախսէմ Լօր Սիրկէ իսմինտէ զաեէթ կիւզել պիր գըզ իլէ մուաշագա իթմէքատէ օլտուղունտան չիւպ հէլէնէրէք իչի արաշարթմըշ, վէ պու իքի գումրուլարը իլթիճա իսիպ տէ զէվգ ու սէֆատա տալտըգլարը եուվաեը քէչֆ իտերէք, բօլիսէ իհպարը քէյֆիեէթ իթմիշ իսի։ Գօճասը տայիմա իչի օլ ասուղունտան պահսլա, մաաշուգէ սիյլէ հէմպէզմի զէվգ ու իչրէթ օլմագատա իսի։

Բօլիս գօմիսէրի չիլինկիրին մուավէնէթինէ իհթիեաճ հիսս իթմէտի։

Տէօրտիւնճի ատէթա օլարագ գաբունուն չընկըրաղընը վուրտուգտա, իւք գաթ օտանըն բէնչերէսինտէն պիր տէյիլ իքի պաչ կէօրտիւ, վէ իքի ատէմ պէրապէր պիրի հէման ինկիլիզ ահէնկինէ եագլաչըր պիր սէտալի միւթթէֆիգլէ պաղրըտըլար։

—Լութֆէն տուրունո՞ղ եգ օմիսէր էֆ. չիմտի կէլիպ ալարդ։

—Պու սէսլերտէն պիրի Մ. Վանթինին զէտասը իսի։ տիկերի իսէ մաղազասը մէէմուրլարընտան Մ. Վիլիամ Շվարց իսի։

Անճագ Մ. Լանթէ էնիպ գաբուսու՝ այմը վէ քէմալի հիւրմէթլէ գիմիսէրի գապու իթմիշ վէ եօգարըքի գաթա չը գարըլմըշ տըր։

Մ. Լանէէ գօմիսէրէ խիթապէն, «իշթէ պէնիմ օտամ, գօմիսէր էֆ. կիրիպ տէ եալընը՝ օլարագ եաթմագտա օլտուղուզմու ըէյլիւլան մի չահէտէ իտէպիլիրսինիզ» տէտիքտէ, գօմիսէր ճէվապէն,

—Լաքին մատմազէլ Լօր Սիրկէ նէ՞ըէտէ տիր։

—Գարշը օտատա։

—Եալընը՞ղ մը տըր։

—Եարէպպի՞մ-տէտի Մ. Լանթէ պիր կիւլիւմսէյիշլէ-պէլքի տէ շուչէյթան Վիլիամ Լիլէ պէրապէր պուլաճագ սրնը՝ նէ՞ եաբաերմ պունլարը թազիկ իթմէեօրուզ։

Ֆէյլ հագիգատ մէզպուրէ Վիլիամ Լիլէ պէրապէր իսի, անճագ Վիլ եամըն հէնուզ եաթմըշ օլուպ, ըէֆիգասընը նիւվազիչէրլէ թալթիֆ իթմէքատէ իսի իսէ տէ, իքի շէյ գօմիսէր էֆէնտիսինին նազարը տիգգաթընը ճէլպ իթմիշ տիր։ Էվվէլ էմրատէ Վիլեամըն թէք կէօզլիկի կէօզիւնտէ իսի, պու իսէ հէնուզ ուզգունատան չը գմըշ պիր ատէմ իչիւն զարիպ կէօրիւնմէքատէ իսի։

Սանիէն, մատմազէլ Սիրկէ, մէր գումը, իթտիկի նիւվազիչլերէ բաղմէն վէ պուս իթմէք թէչէպպիսիէնտէ պուլունտուղունու կէօրէրէք, նէֆրէթ հիսս իսիպ չիտտէթլէ դարեօլասընտան գօվմագատա իսի։

Քէզա գօմիսէր էֆ. Վիլեամըն էյրէթի եագասընը մասա ըուղէրի նէ գօյմատը՝ կիպի, բանթալանունու տախի պիր սանտալեա իւզերինէ վագ իթմէտիկինի կէօրմիշ տիր։ Իշթէ Վիլեամ ալէյ աճէյէ բանթալօն վէ կէօզիւրիւ իլէ գարեօլաեա աթըլմըշ, վէ օտա իչէրիսինտէ տիկէր պիր էլպիսէի պուլունմամըշ տըր։ Պունա մուգապիլ իթթիսալինտէ պուլունան թուալէթ օտասընտա գօմիսէր էֆ. էրքէք վէ դատրն էլպիսէ վէ էյնատը, ճիվիլէսինի տէ գարըշըգ պիր հայտէ կէօրմիշ, վէ պու էլպիսէ նին Մ. Լանթէ իլէ մատմազէլ Լօրուն օտուղունա չիւպհէսի գալմամըշ տըր։

Իմտի գօմիսէր էֆէնին վիրուտինտէ չու ահվալ վուգուա կէլմիշ իսի։

Մատմազէլ Լօրուն օտասընտա պուլունան Մ. Լանթէ գաբու չընկըրաղընը իչիտիր իչիթմէզ, տերհալ եաթաղընտան սըչրաեըպ գանատալար արաաընտան պագմըշ, վէ եանընընզճա գաբշը թատատա եաթմագտա օլան պիկիւնահ Վիլեամը կիտիպ թամամը ուզգուսունտան ուեանարըմըշ տըր։

Վիլիամ տէրհալ եաթաղընտան գալգըպ, պիրտէն պիրէ չաչրարընդնտան թէք կէօզիւեիւ կէօզինէ գէեուպ, բանթալանունուտա կիեէրէք, մատմազէլ Լօր Սիրկէնին եանընա կիրիպ կէօեա անըն աչրգը տըր մազ ամընտա նիւվազիչէր իթմէկէ պաչլամըշ տըր։

Պէօյլէ նակէհան եէր թէպտիլ իթմէքլէ գօմիսէր էֆ.եի ալտատամատըլար, զիրա Մ. Լանթէ օտաեը տէյիշտիրմէքլէ պէրապէր, իթհամա տէլիլ ալաճագ ըուպալարը գարմագտըրը հալտէ զըզն էլպիսէսէլէ պիրլիքատէ թուալէթ օտասընտա պուլունմագտա իսի։

Գօմիսէր էֆ. իշին նէ եօլտա ճէրէեան իթտիկինէ գանատթ հասըլ իթմիշ, վէ Վիլիամ Շվարց պիհուտէ եէրէ մատմազէլ Լօրուն աչրգը քէնտիսի օլտուղու իտտիասընտա պաչլունմուշ տուր։

Մահքէմէյի ճէզասինէ իշպու տավալի զարիպէեի բուսեթէյէ Մ. Լանթէեի ֆիլլի չէնիի զինա թէօհմէթինանէն նաչի 50 ֆր. ճէզալի նագատեէ մահքեմէ իթտիլի կիպի, «մէթրէս»ի մաղմագէլ Սիրկէ տախի այնի միճազաթա եանի 50 ֆր. ճէզալի նագտի իթտաբընա հիւքմ պունմուշ տուր։

Զապրթա վէ մահքէմէ չու տավանըն սուրէթի ճէրէեան վէ զաչապէթինտէն, վէ վուգու պուլան միւտաֆէաթըն էսպապը մուհաֆիֆիէնէ միւոթէլգիմ օլտուղունան հաֆիֆ ճէզա թէրթիպ իթմիշ, վէ աչրգ վէ մաշուգէ տէ պուսուրէթլէ ուճբուզ դուրմուտուղուլար տըր։

ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ

Գերմանիոյ վարիտ օլան պիր թիլէկրաֆ տըր։

Սագսանեա գրալընը Օբէրա թէաթրօսունտա քէնտի շերէֆինէ իճրա իտիլէն լուպիեաթտա հաղրը պուլունմաերպ պիրտէն պիրէ հարէքէթ իթմէսի, վէ իմբէրաթօրուն միւշարիլէյհի սթասիօնա գատար թէչէի իյլէմէմէսի խուսուսունա էնվայի մանէաար վերիլիչէօր։ Զանն օլունտուղունա կէօրէ, իմբէրաթօր հաղր. գրալ Ալպերթին թէնսիգաթը ասքերիեէնին բէք տէ մուսիյպ օլմատըղընա տայիր վուգու պուլան միւլահազաթընը սուլի թէլագդի իթմիշ տիր։ Սագսանեա գրալը հարէքէթ իթմէզտէն էվվել Մ. տը Դարբիվիլի հուզուրունա գապու իլէմիշ տիր։

Բօմատան վիլուա իտէն պիր թէլէկրաֆա նէգարէն, Մ. Նիգօթէրա Սալէրն միւնթէխիպէրիլինէ եագտրը պիր մէքթուպատա գապինէ թարաֆընտան իսթիմալ ոլունան վէտաեիմ ապէյհինէ չէվիրտէն բրօ Դէսթօ իտիպ, իմթալեա իչիւն հիչ պիր չէյ խարմատըգլարը հայտէ տէվիլթի միշարիէյհատը մանէն

ճէլպ ու զապԾ իթմէք իսթէէնլերին հըրս ու չանընա իթալեա. լէթ իմթիխապ իսիլեէեճէկինի պէեան ու իթեան իյլէմիչ տիր։

ՎԻԵՆՆԱՅԻ ՁԱՐԼԻՉՁ

Նոյ. 14 իւնճի կիւնիւ Զարէվիչ հազր. իմբէրաթօրիցաեը զիեարէթ իտիպ, պատէհու արչիտիւք Շարլ—Լուի թարաֆընտան քէչիտէ օլունան պիր զիեաֆէթտէ, վէ միւթէակըպէն Հօֆպուրկ սէրաերնաա չէ քիլէն պիր զիեաֆէթի իմբէրաթօրիտէ հազը, պուլունմուշ տուրքի, պունտա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիցա վէ պիլճիւմէ արչի տիւքլէր, Ռուսիանըն Վիէննա սէֆիրի, Աւսթրիանըն Ռէթրսպուրկ սէֆիրի հազը պուլունմագոա ի տիլէր։ Օրէրա Ոթէաթրսունտա իճրաեի լուպիեաթ օլունուպ ատան սօնրա, սատի ոզուզ պուչուզ տա հարէքէթ իտիմիզ տիր։

Վիէննա զազէթալարը, պու զիեարէթի քէմալի մէՇունիէթլէ տէրճ իթմէքլէ պէրապէր, իբի տէվլէթ պէյնինտէ բոլիթիգանօգ թայի նազարընճա մէվճուտ օլան խուսուսէթին, իչպու զիեարէթլէ թէմաքլու զալիլ օլուպ գաթիէն եէքաիկէրլերինէ թէզարբուպ իթմէլէրի միւքինսիզ օլտուղու մէալինտէ միւթալեաթտա պուլունուեօրլար։

ԲՐԻՆՆ ՊԻԶՄԱՐԳ

«Համպուրկէր Նախրիխթէն» գազէթասը պէր վէճհի աթի եազըեօր։

«Մ. տը Պիզմարգը Լմն թէլէկրաֆը թաատիլ իլէ, 1870 մուհարէպէսի մէսուլիեէթինի տէրէօհան իտէրէք, Ֆրանսաեը, իպթիտա քէնտիսի իլանը հարպ իթմէկէ մէճպուր գլմասը, միւշարիէյհ բրէնտին վաթանէրվէրլիկինէ պիր տէլիլ ատա օլունապիլիր։ Եկէր պաշդա տիւրլիւ մուամէլէ օլունտա իտի, մուհարեպէ վուզու պուլմատաճագ իտի։ Այմանեա Ֆրանսա թարաֆընտան թահգիր իտիլ միշ վէ հարպ իթմէքտէն իճթինապ էյլէմիշ սաերլատաճագը։ Այմանիա իթթիհատընը թէզելիլ իչին մուհարեպէ էլզեմ վէ լապէտա իտի։ Եկէր օ ֆուրսատ էլտէն չըզտա իտի, տիկէր պիր վէսիլէ պուլունապիլիր իտի։ Իսէ տէ, օ վէսիլէ պու գատար գուվվէթլի օլմատա ճաղընտան, Այմանիա Լվրօբանըն թէվէճճիհաթընա նտեիլ օլմապ իտի։ 1870 մուհարէպէսինէ, մուճիպի զիրլ օլաճագ պիր միսալէ հա նէթտեիճինտէն տագընմապ, վէ տիւշմէն ալէյհինէ քեաֆֆէյի Այման ազվատը մուհարեպաթ ըյլա, քէմալի չերէֆ ու իֆթիխարլէ իսթիհսալ ու իքմիսատ իտիլէպի լէհէք Այմանիա իթթիհատընը հուսուլինի մէն իթմէմէք իչին թէչէպպիւս օլունմուշ տուր։ Լ կէր Մ. տը Պիզմարգ Մայն հէյհէթի իթթիհատիէսինին պալա աշնա միւսաատէ իտէրէք, իչէ եա թամագ պիր միւսալէհաեը թէրճիհ իթմիշ օլա իտի։ Շիմալի Ալման եա իթթիհատընը զոնչէ հալինտէ պուլունան չիչէյի իհթիմալ տը սօլուպ գուրբաեարագ։ Այմանեա ագվամ վէ մէմալիքի միւխթէլի ֆէսինին իթթիհատը միսլլու պիր սէմէրէ պախշ ու թէվֆիտ իթմէեէճէք իտի։»

«Ռումանիա» նամ վարշաւան գազէթէսէ օլմասը իւզէրինէ, տէնիզտէ պոզուլան 116 քիչինին անճագ 29 ունուն նաշը չիմտիեէ գատար պուլունմուշ օլտուղու, Լիզպոն ինկիլիզ գոնսօլօսունտան վարիա օլան թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշտըր։

ՄԻԼՎՕԳԻ ՀԱՐԻԳԻ ՄԻՒՏՀԻՇ

Ամերիգատա Միլվօգի չէհրինտէ գուհուր իտէն հարիգէ տայիր վարիա օլան թէլէկրաֆ հավատիսինի խիւլասատէն տերճ իթմիշ իտիք։

Պու տէֆա Շիգակօ մուխպիրի մախտուսուսմուզ թարաֆընտան հարիգի մէգքիւր հագգընտա վիրուտ իտէն պազը թաֆսիլատ պէր վէճհի աթի տերճ օլունուր։

«Պու քէրբէ Ամերիգատա Միլվօգի չէհրինտէ հոկտ. 28տէ տէչէթի պիր եանկըն վուգու պուլարագ 6տան 7 միլիօն տօլար գրյ. մէթինտէ խասարատ վուզու պուլմուշ, վէ պու խասարատըն 2.500.000 տօլարը սիկուրտա գումբանիա պուրնա իտապէր իթմէքտէ, վէ պու եանկընտան խանէսիզ գալան էհալինին մեգատարը 3000 քիչի թախմին օլունմագատա տուր։ Կանանատիրէլերին մահալլի պիր միլ միւսաթընտա պուլունմագատա տուր։ Եանկընըն ճեսատէթինտէն գորգուլատ Շիգակօտա թէլէկրաֆ չէքիլիպ, Շիգակօ եանկըն ալալարընընն էքսէրիսի մախսուսի թէնէ իլէ հէման կէճէլէյին եէթիշիպ, քէնտի մուլումպալարը իլէ եարարմատա պուլունտուլար, գաթէն Միլվօվի չէհրի 60 միլ գատար Շիգակօտան ուզաղ օլմալա, պու մէսաֆէյի չըմենընտէր պիր սատատա գատրէպկիմիշ տիր, վէ պունտան մատատա Միլվօգինին էթրաֆլարընտա գուլունան ուֆակ չէհիրլէրտէն տաճլի եանկըն ալալարը եէթիշմիշ. ատ տէ, օ սըրատա հիւքմէթէմալան ֆուրսատընա սէպէպլիէեանկըն կիմիտիքէ ճեսատէթ ալմըշ, վէ պէօյիւք խասարատ վուզու գուլմուշ, վէ պազը եանկըն պասարըճըլարատա թէլէֆ օլմուշտըր։

ԲԻՈՒՅԻ

ԴՈՒԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՆԻ

Նոյեմբեր 16

Գօնսօլիտե

	Դրչ.	Փող.
Տիւն սապահ աշլատը	23	25½
» էն աշաղը	23	25
» էն եիւքսէք	29	27
Տիւն ազշամ գատանտը		
Սէրի Ա . . . . Լ. ի	55	25
» Գ . . . . » »	31	53
» Ս . . . . » »	21	96
Թահվիլաթը Օսմանիյէ .	83	
Շըմէնտըֆէր Ֆր.	89	50
ԱԳԻՍՕՆԼԱՐ		
Գանգ Օթօման . . Լ. Օ	593	75
Գրէսթ Լիոնէ . . . . » »	93	75
Ըէժի . . . . . » »	16	11
Թրամվայ Գէյ. խաթ. Ֆր	508	
» Սթամ. խաթթը Լ. Օ	6	14
ԱԳԱՀԼ ՖԻՆԱՆՍԱՐ		
Ռուս. լիր 100 Ռ. տան	Դ.	Փ.
Սիմ մէճիտիյէ	107	10
Մէթալիք	99	
Գէնլիք	101	
Ալթընըզ	101	
Ինկիլիզ լիրասը	110	22
Ֆրանսըզ »	87	27
Բօլ	90	5
Թասֆիյէյէ	17	20
Գարպոն գաեիմէսի . .	9	19
ԳԱՄՊԻՕ		
Լօնտրա	110	10
Փարիս	22	80
Ֆիօրին	10	77

ՊԱՐԶ ՕՐԱՑՈՅՑ 1893

ԹՈՒԱԿԱՆԱՆԻՆ ԳՐԻՍՏՈՍԻՍ

ՍԵՊՂԱԿԱՆՈՒԹԻՆ

Ս. Փէտրէ Ազէոյէ Հէ-ենդոնոյ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՍԷՐՎԻՃԷՆ

Գին 40 փարայ

Հասըլաթը խասթախանէմիզէ այիտ օլան իչպու օրացոյցատան հէր քէսին պիրէր սանէ էտինմէլէրի էլզեմ տիր։

Տէքօղլիքօսու

Պէօյիւք եէնի խատտա օրթա գաթտա 48, 49, 50 նիւմէրօյու խասթախանէ օտալարը սարը։

Խասթախանէ մէՀրի իլէ մէմհուր օլմաեան Օրացոյցար միւթէպէր տէտիր։

ՏՕՔԹՕՐ ԳԱԼԱԵՈՒՎԱՆ

Իտարատ եօլու, պէօյրէք, գումրմէանէ վէ փէլամթը թէնասիւնիեէ խասթալըգարդ իլէ, իւչլի էֆրէնտիեէ վէ տէրի խանթալըգլարընա մախսուս տօզթօր։

Գալաթատա Ասյանալը լոգանթասը գարշըսընտա Ֆօթօկրաֆչեանէնին տէրուենինէ սաաթ 6տան 11է գատար։

48—11

ԻԲՐԻԳԻ ՎԷ ԵՕՒՆԼՈՒ ԴՈՒՄԱՇԼԱՐ ԻՉԻՆ

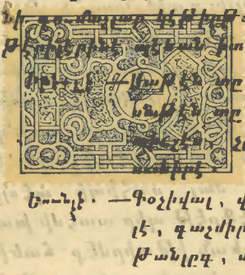
ՊԼՕՅԻՒՔ ՏԻԲՕՋԻԹՕ

ԵԱՆԳՕ ՄԻՄԻԳՕԲՈՒԼՕ

35—37 Սթանպոլ, Սաւթան Համամ Հավդպլու խան 35—37

Հաճօրուլօ խանը ճիվարընտա

Եանգօ Միմիգօրուլօ, պու տէֆա Բարիստէն մէվսիմլիք պիր չօգ եէնի [illegible] տիկինի իսթանպոլ վէ [illegible] էհալիսինէ վէ միւշ[illegible]տէր։



[illegible] լիօն, Ֆայրֆրանսէ, արմուր օթօման, գազմիր, [illegible] լուքս, արմուր բօնալ, կրօն, սիւրա սաթէնտը [illegible] չիչէքլի տամատ, աթլաս, բլիւշ, գաաֆէթ վէ

Եոնդէ։ —Գօշիվալ, վիկօն, Ֆասօնէ, տիակոնալ, չաեագ, վիկօն Ֆաշլէ, գաշմիրտէգօս, բրթի տըռա վէ գութու իչինտէ Ֆիսթանլըգ, մէրինօ վէ Ֆանէլա։

Պէեոդ։ — կէօմիէքլիք պէզէր, մատամբոլ, տիմի, ամէրիգան, չըրթիկնքս, սպինաթօ, սաթինէ, տրիլ դանիքէ, գրէթօն վէ գըրէմ պասմալար, մասա էօրթիւ ե ե, թիլ բէլրտէլեր վէ էօրթիլիւք քէթէնէլեր։

Եանգօ Միմիգօրուլօ, էհալինին բարպէրինի ամանմագ իչիւն, միւշթէրիլերինի մէմնուն իսէճէք տիր։

Թօբրան վէ բէրէքէնտէ սաթըլըր

ԻԼՅԱՆ

ՆԷՖԻս վէ սաֆի ռեն

Ամասիա սանճաղընա թապի Հավզա գազասը ճիվարընտա ինճէ Տէրպէնտ նամ մէվգիտէ թիւճճարանը միւթէպէրանտէն Նապարէթ Արմենակէֆ։ Ուզունեան, պիրատէրի էֆիլէ Ֆապրիգայի Օսմանի նամը թահթընա զանէթ ճէսիմ վէ ալթը կէօզ օլարագ պիր տագիգ Ֆապրիգասը ինչա իթտիրմիշ օլուպ, մէզքիւր Ֆապրիգատան 24 սաաթտա զանէթ նէֆիս վէ սաֆի օլարագ 5000 օգգա տագիգ չըգարըլմագատա տըր։

Թաշրատան հէր նէվ տագիգ սիբարըշ իթմէք իսթէէնէր, Սամսօնտա Փիրևեան պիրատէրլերէ մուխապէրէ խտէպիլիրսէ։ հէր ճիհէթէ Ֆիւշթէրիլէրէ սուհուլէթ կէօսթէրիլէճէք տիր։ 36—20

معارف

سیاسیاتدن ماعدا هرشیدن بحث ایدر هنه‌لق جریده‌سی فنیه وادبیه‌در. ترقیات فنیه ومدنیه‌یی وقت وزمانیله قارشلرینه بیلدیرر. متعدد لوایح ترجمه‌لرله مزین بولنان بو غازته اوروپاده بیله مثلی کورلمامش برفداکارلقله نشر اولنمقده‌در. رسم وکاغد ومندرجاتك نفاست ومکملیتی نظر اعتباره آلنور ایسه اون الق بیوك صحیفه‌لك برنسخه‌سنك یکرمی پاره‌یه فروخت اولنمسی مجرد ترقیات معارف امرنده پادشاه معالی اکتساب افندمز حضرتلرینك اثر جلیل شهنشاهیلرینه اقتفاء تعمیم معارف مقصدیله اولدیغی آکلاشیلور. برسنه‌لك اونه بدل درسعادت ایچون ۲۰ قروشدر ایچون ۳۰ قروشدر برنجی سنه‌نك الی ایکی نسخه‌سی بررده یکرمی بش، مجلد اولدقده اوتوز قروشدر طشره‌لر ایچون اوندن فزلق پوسته اجرتی آلنور ۲ نجی نسخه‌سی نشر ایدلمشدر. محل اولدرمسی باب عالی جاده‌سنده نصیر مطبعه وکتبخانه‌سیدر.

ԿԻՐԻԼԷՐ ԵԱԳԼԱՇՏԸ

Շըմէնտըֆէր բիեանգօսու նոյմ. 19 ունճու բէրլէմպիկ կիւնի չէքիլէճէք։ Պրինճի իքրամիէ 600.000 վէ իքինճիսի 60.000 Ֆր. գազանճագ։ Պունլարատան մատա 598 քիչի տէ սայիր իքրամիէլէր գազանճագլար տըր։

Պիր բրօսէս պիլէթի իլէ պու իքրամիէլէրատէն պիրի, վէ էն պիրին։ ճիսի պիլէ գազանըլըր։

Թէքմիլ պիլէթ	7	պոռչուգ	դրչ.
Նըսըֆ »	5	»	
Ռուպ »	3	»	

Թաշրատան բօսթա բուլու գապուլ օլունուր։

Շիմտիէ գատար պիպիա Տիգրան Մ. Արզըեան- բրօմպէրին գազանտըգլարը վէ սահիպլերինէ Թէսլիմ օլընան մէպլաղ, էն պիրինէ մէվգբը Թուրմագատա տըր։ Շէօյլէքի սայիր բրօմպոճիլերին պիլէթլերինին գազանտըգլարը մէպլաղ, «քեաֆֆէյնինքի տէ պիրիլիքտէ օլարագ,» պիպիա պիլէթլերին գազանտըգլարը մէպալիպին ՆԸՍՔԸՆԱ պիլէ գալիր օլմազլար։

Նումէրօ 33 Գալաթա, Քէօբրիւ պաշը։

ՏԻԳՐԱՆ Մ. ԱՐԶԸԵԱՆ

ԲԱՐԵԿԱՄԱՄՆԵՆՑԻՒՆ

ԳՐՔՈՅԿ ԲԺՇԿԱԿԱՆ ԸՍՏ ՀՕՄԻՕՊԱԹԻԿ ԳՐՈՒԹԵԱՆ

Ազգատասիրեաց

ՏՐ. ԿԻՐԱԿՈՍԵԱՆ

կը ծախուի Գալատա Սարայ ամէն Հա գրավաճառաց քով

Գին 15 դահեկան

Գրքոյկիս մէջ գտնուած բոլոր դեղերն, հեղինակի քով (Թերայ Եիւք ուէք գալաբրբմ, 587) միշտ պատրաստ կը գտնուին։

թէքրար եէրինէ գօյարագ օտատան չըգաը, արչարբեա ուշագլրը չաղբրբզ, 10 ալթունու վէրիրքէն ասնրա ալէլաճէլէ չըգըլ կիթաի։

13

Գապա Բլանթանը հիքեաեէսինի, հուզզար քէմալի էհէմմիեէթլէ ախնլէմէքտէ իսի, սուլհ հաքիմի ատաի նագլիեաթընտա պէրվէճհի աթի տէվամ իթտի։

Մէթրէսինին տայիրէսինատէն չըգուպ տա, ճատատէյէ գատար կէր տիկի զէման, գօնթուն ագլընա տասթլարը կէլտի։ Գոնաղը իլէ էչեատընը թահթը հաճզէ ալընարը հավատիսի, արիթը Բարիզ իչինտէ չայի օլմուշ պուլունաճաղընտան, էկէր ճատատէն կիտէճէք օլուրսա, էլպէթթէ տասթլարընտան պիր չօղանա բասթ կէլէճէկինի վէ պունլարըն թաազիեէթլերինէ տիւշար օլաճաղընը տիւշիւնտիւ։

Բարիզին էն մաղբուր վէ քիպարը, քէնտի տէպատէպէսինէ մուդասիլ հիչ մէսապէսինտէ ատտ իտէն պէօյլէ պիր դաթը, չիմտի միւֆլիս կէօրիւնճէ, պիթթին տասթլարընը նէզաքէթ հասէպիյլէ իտէճէքլերի թաազիեէթին սուբէթի զահիրէտէ նէ գատար միւբալիճէ վէ պաթընէն նէ տէրէճէլերտէ տախը ինթիզամ իտէր սուրէթտէ պուլունտուղու մալիմ տիր։

Գու պապատէ օգուեանլարըմզդա պէօյիւք պիր հազիգաթ արզ իտէլիմ։

Ինկիլիզին պիրիսի, պիր արսլանընը արսլանլարը նասըլ իթտաթը ալթընա ալմըշ օլտուղունու թէմաչտա կիթմիշ, ինկիլիզ քէնտի քէնտիսինէ տէմիշ քի, «չու թէհլիքէլի եօլա կիթմէք ինսան իչիւն ճալիպ տէյիլ տիր։ Էլպէթթէ պու արսլանը պիր կիւն օլուպ տա արսլանլարընը բէնչէսինտէ բարայանճագ տըր։ Իչթէ ասըլ պու թէմաչտա մուվաֆֆագ օլմագ իչիւն, արսլանընընը թաազբպ իթմէլիեիմ։ Գու միւթալէա վէ գարար իւզերինէ, արսլանընը իլէ ասսթ օլմուշ, արսլանընը հանկի մէմլէքէթէ կիթտի իսէ, ինկիլիզ տախի արգասընտան կիտուպ, նիհայէթ մազսուտունա նայիլ օլմուշ։

Իչթէ գօնթ տը Թրէմօրել կիպի իգպալ ահիպլերինին էլլէրինտէքի իգպալի հիւսնի մուհաֆազա իտէմէյէճէկի տերքեար օլտուղունտան, անընը տասթլարը տախի արսլանընընը տասթու ինկիլիզ կիպի, պիր կիւն օլուպ տա, քէնտի մահվանը թէմաչա իլէ բահաթ ալաճագլարը տըր։ գիրա գօլայ հասըլ օլան սէբէպէթ վէ իգպալ արսլանընընա իթտաթ իտէն հայվանլար կիպի տիր էվվելա իթտաթ կէօսթէրիր իսէ տէ, էլպէթթէ նահիպլինի տիւշարը զաաֆ օլտուղու պիր զէմանտա իթլաֆ իտէր։

Գօնթ տը Թրէմօրել իչթէ պու հագիգաթը տա պիլտիկի իչիւն ճատատէտէն կիթմէկի թէճվիզ իթմէտի, Ֆիւֆֆ սօգաղընա սարարագ բրխթըմլար թարաֆընա կիթտի։

Ֆելիգանը նէրէհէ կիտիեօր իտի, պունու քէնտիսի տէ պիլմէտիքտէն պաշգա, հաթթա տիւշունմէեօր իտի պիլէ։

Էօնիւնէ նէրէսի կէլիրսէ, օ թարաֆա կիտիեօր իտի, կիւզել պիր թաամտան ասնրա սաֆի վէ սէրին հավալը թէնէֆֆիւս իթմէք նէ պէօյիւք պիր պախթիեարլըգ օլտուղունոճ տա պու կիւն անլաեօր իտի։

Ապրիլին պու կիւնիւ, հավա բէք լաթիֆ իտի։

Պէօյլէ պիր նիյմէթ Բարիզլիլէր իչիւն, նատիրաթտան օլմաղլա, պու կիւն հէր քէս սօգաղա տէօքիլմիշ իտի, կէզինթի վէ գալապալըգ օ գատար գիեատ իտի քի, սաբլ իշ էրպապը, իշլերի իչիւն պիր եէրէ աճէլէ կիթմէկէ մէճպուր օլուտուգլարը զէման, մուվաֆֆագ օլամաեարագ, հարաքէթլերինի ալըբլաշըբմազա մէճպուր օլուրլար իտի։

Մէվսիմ պահար, հավա կիւզել, արթըգ պու մէվսիմտէ պու հավատա տըչարբեա չըգան գատընընտա քեաֆֆէսի կիւզել օլմազմը։

Բան նէօֆ տէնիլէն քէօբրիւ եանընա կէլինճէ, գօնթ պէհէրի օն սանթիմէ սաթլան չիչէք տէմէթլերինէ պիր թանէսինի ալը, վէ ճաքէթինին իլիյինէ թագը։ Հալպուք, չիչէք սաթան գատընա 25 Ֆր. լըգ պիր բարա աթմըշ իքէն գուսուրունու ալմագ իչիւն տուրմաեարագ եիւրիւտիւ կիթտի, հալէա քիպարլըգ։

Կիտէ կիտէ պիր նօգթաեա կէլտի քի, Սէն նէհրինին էօթէ թարաֆընտա Օրլեան չըմէնտըֆէրինին սթասիօնու կէօրիւնիր։ Ի զէման Բարիստէն ուզագլաշմագ լիւգսէմի տախի, գօնթուն խաթրընա կէլտի։

Էթամբ նամ մահալէ գաթար օլուպ օլմատըգընը սօրտուղու զէման, օրաեա գաթար կիտէլի հէնուզ 5 տագըգա օլտուղունտան, իբի սաթատան էվվել պաշգա գաթար կիթմէկէճէկի ճէվապընը ալտը։

(Տեսլա)